



Thánh Lễ

Ngày thường: 6g30 sáng
6g30 chiều
Thứ Bảy: 6g30 sáng
6g00 chiều
Chúa Nhật: Sáng 7g00;
9g00; 11g00
Chiều: 5g00
(Lifteen,
English mass)

Giải Tội

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g
Chiều trước lễ, lúc 6g
Thứ Bảy: 4:30g - 5:30g chiều

Chầu Minh Thánh Chúa

Thứ Hai - thứ Sáu:
7g sáng tới 6:30g chiều

Văn Phòng Giáo Xứ
10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075

Điện Thoại: 713-941-0521
Fax: 713-941-2464
Email: cttvdnhou@gmail.com
Web: vietnammartyrs.org

Giờ Làm Việc:

Thứ Hai - thứ Sáu:
9g sáng - 5g chiều
Chúa Nhật: 9g-12g sáng

Linh mục Chánh xứ: Giuse Trần John Khả (832-525-6472)
Linh mục Phó xứ: Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)
Phó Tế: Giuse Nguyễn Phẩm, Giuse Lê Văn Rõ



TUẦN 3 MÙA VỌNG

Nhân Viên Văn Phòng

Bus. Manager: Phạm Long

Bookkeeper: Dawn Mortus

Bảo Quản Cơ Sở: Lê Trung, Vũ Thanh Sự, Trần Tuyết

Thư Ký: Cao Hồng

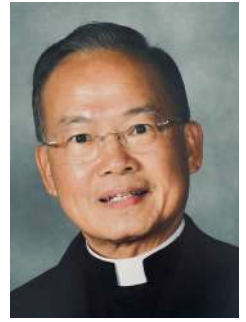
Tiếp Tân: Vũ Huyền, Phạm Quân, Hồng Lạc



CHÂN THÀNH CẢM ƠN

Những người hùng của Giáo Xứ:

- Cha Phó Giuse Phan Đình Lộc
- Ông Vũ Minh Hoá và Hội Đồng Mục Vụ
- Ông Vũ Đức Tiến và Ban Bảo Trì và Phát Triển Giáo Xứ
- Quý Đoàn trưởng và đoàn viên các đoàn thể của Giáo Xứ
- Ông Trịnh Tiến Tinh, Cô Christine Huỳnh và Cô Kim Ghi cùng Ban Vận Động
- Cô Hoàng Thủy Tiên và Ban Kiểm Ngân
- Ông Phạm Ngọc Long và các nhân viên Văn Phòng giáo xứ
- Quý vị mạnh thường quân, ân nhân và nhiều người



LỊCH PHỤNG VỤ - Tuần 3 Mùa Vọng

11 Tháng 12, 2022 - 17 Tháng 12, 2022

CHÚA NHẬT 11/12/2022

BÀI ĐỌC I: Is 35, 1-6a. 10

"Chính Thiên Chúa sẽ đến và cứu độ chúng tôi".

BÀI ĐỌC II: Gc 5, 7-10

"Hãy vững lòng, vì Chúa gần đến".

TIN MỪNG: Mt 11, 2-11

"Thầy có phải là Đấng phải đến chăng, hay chúng tôi còn phải đợi một Đấng nào khác?"

THỨ HAI 12/12/2022 Đức Mẹ Guadalupe - Lễ kính

BÀI ĐỌC I: Dcr 2, 14-17

TIN MỪNG: Lc 1, 26-38

THỨ BA 13/12/2022 Thánh Lucia, Trinh nữ tử đạo - Lễ nhớ

BÀI ĐỌC I: Xp 3, 1-2. 9-13

TIN MỪNG: Mt 21, 28-32

THỨ TƯ 14/12/2022 Thánh Gioan Thánh Giá, Linh mục Tiến sĩ Hội thánh - Lễ nhớ

BÀI ĐỌC I: Is 45, 6b-8. 18. 21b-26

TIN MỪNG: Lc 7, 19-23 (Hl 18b-23)

THỨ NĂM 15/12/2022

BÀI ĐỌC I: Is 54, 1-10

TIN MỪNG: Lc 7, 24-30

THỨ SÁU 16/12/2022

BÀI ĐỌC I: Is 56, 1-3a. 6-8

TIN MỪNG: Ga 5, 33-36

THỨ BẢY 17/12/2022

BÀI ĐỌC I: St 49, 2. 8-10

TIN MỪNG: Mt 1, 1-17

Đã cộng tác giúp đỡ cho Bữa Tiệc Gây Quỹ giúp Tái Thiết Ngôi Thánh Đường của Giáo Xứ được sớm hoàn thành.

Các món ăn rất ngon, và sự đón tiếp rất thịnh tình. Khách đến hài lòng và ra về hân hoan.

Các anh, các chị phục vụ trong bếp rất hài hòa, uyển chuyển, đoàn kết, vui vẻ, hy sinh, cần cù trong tinh thần phục vụ hết mình.

Các em thiếu nhi Thánh Thể phục vụ bàn rất chuyên nghiệp, nhanh nhẹn, nhã nhặn, lịch thiệp và đầy thần khí của Chúa Giêsu Thánh Thể!

Tôi chỉ biết tạ ơn Chúa và biết ơn tất cả mọi người!
Cha Giuse J. Trần Khả

DSF

Chỉ tiêu năm 2022 cho giáo xứ của chúng ta là

\$84,000

325 gia đình trong giáo xứ đã tham gia và đóng góp được

\$85,794

Xin tạ ơn Chúa và cảm ơn 325 gia đình
rất yêu quý của giáo xứ.

LÁ THƯ CỦA ĐỨC HỒNG Y

29 Tháng 11, 2022

Cha John Kha Tran

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Cha Trần thân mến,

Tôi mong muốn bày tỏ sự biết ơn sâu xa và chúc mừng đến cha và cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam về sự lãnh đạo của cha trong việc hỗ trợ Quỹ

TIỀN THU TRONG TUẦN

4/12/2022	\$14,686	quyên trong thánh lễ
	\$470	quyên trên mạng

Phục Vụ của Giáo Phận năm 2022. Qua sự quảng đại của cộng đoàn giáo xứ, chúng ta đã có thể phát triển sứ vụ truyền bá Tin Mừng.

Qua hơn 60 Chương trình Phục Vụ, quỹ DSF nhân cấp khả năng của các giáo xứ để rao giảng tin mừng, giúp đào tạo hàng giáo sĩ, cũng như phục vụ người nghèo, người đau yếu, và những người bị tù giam, giáo dục hàng chục ngàn trẻ em và giới trẻ hàng năm. Hỗ trợ của cha trong vai trò là chánh xứ thật quan trọng cho sự thành công của các công tác phục vụ này. Tổng Giáo Phận Galveston-Houston phát triển năng động khi chúng ta cùng làm việc như một gia đình Tổng Giáo Phận – cùng nhau giữ Đức Kitô trong các cộng đoàn qua công việc của chúng ta.

Dù lớn hay nhỏ, các món quà quảng đại cha và giáo dân trong giáo xứ của cha đang giúp cho sứ vụ được ủy thác cho Giáo Hội. Do đó, một lần nữa, tôi xin gửi sự biết ơn chân tình về mọi đóng góp đã được hoàn tất.

Tôi chúc mừng cha đã nỗ lực giúp cho DSF. Tôi hứa luôn nhớ đến cha và cộng đoàn Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trong các lời cầu nguyện của tôi.

Thân mến trong Đức Kitô,
Daniel Cardinal DiNardo
Tổng Giám Mục Galveston-Houston

LETTER OF THE ARCHBISHOP

November 29, 2022
Reverend John Kha Tran
Vietnamese Martyrs Catholic Church

Dear Father Tran,
I wish to express my deep gratitude and congratulations to you and to the Vietnamese Martyrs community for your leadership in supporting the Diocesan Services Fund in 2022. Through the generosity of your parish community, we have been able to advance our Gospel mission.

Through more than 60 ministries, the DSF multiplies the abilities of our parishes to evangelize, to aid the formation of our clergy, as well as serving the poor, the sick and the incarcerated, and educating tens-of-thousands of children and young adults every year. Your support as a pastor is crucial to the success of these ministries. The Archdiocese of Galveston-Houston thrives when we work as one Archdiocesan family - keeping Christ in our communities through our work together.

Whether large or small, the generous gifts of you and the

people of your parish are sustaining the mission entrusted to the Church. Therefore, again, I offer my sincere gratitude for every contribution that was made.

I congratulate you for your work on the DSF. With assurances of my prayers for you and the Vietnamese Martyrs community, I remain.

Sincerely yours in Christ,
Daniel Cardinal DiNardo
Archbishop of Galveston - Houston

EM MUỐN BIẾT I WANT TO KNOW



H: “Chúng ta nên nỗ lực để được cứu rỗi hay vì đã được cứu rỗi rồi?” Matthew S., 16 tuổi.

Đ: Trước tiên, chúng ta hãy xem thế nào là được cứu độ. Chúng ta được cứu độ nhờ ân sủng Chúa ban khi có đức tin vào Chúa Kitô (Eph 2:8-9; GLCG 161), chứ không phải vì nỗ lực riêng của chúng ta. Vì vậy, làm việc gì cũng không thể tự cứu chúng ta. Việc chúng ta làm phải đồng hành với ân sủng; đức tin phải được bổ túc bằng tình yêu từ trái tim và sự vâng phục trong cuộc sống đức tin và cứu độ (Gal 5:6; Rm 1:8; Gia-cơ 2:8-26). Với lối nhìn này, hình ảnh một người dân Chúa cố gắng sống vâng phục, luôn tin vào Chúa và yêu thương người lân cận, mới tỏ rõ. Không sống như thế thì đức tin của chúng ta sẽ chết và vì vậy không thể cứu rỗi chúng ta (GLCG 162).

Vì vậy, sự hợp tác của chúng ta - với “nỗ lực” hạn hẹp của chúng ta - rất cần thiết để được cứu rỗi. Tuy nhiên, sự hợp tác của chúng ta vẫn cần ân sủng. Như Thánh Phaolô đã viết: “Hãy lo sợ và run rẩy dón nỗ lực để đạt được sự cứu rỗi cho mình, vì Thiên Chúa đang ở trong anh em, để hướng dẫn và làm theo ý muốn tốt lành của Ngài” (Phi-líp 2:12-13). Ngay cả khi chúng ta hợp tác với Chúa bằng cách làm những điều tốt, chính Chúa vẫn là Đấng soi dẫn, nâng đỡ và thúc đẩy chúng ta làm như vậy (Phi-líp 4:13). Phần của chúng ta là nói lời “xin vâng” và yêu mến Chúa hết lòng, hết trí và hết sức thực hành đức vâng lời.

Một điều cần ghi nhớ: cứu rỗi không chỉ là “sự kiện diễn ra một lần”, mà là một quá trình. Có “ba thể” để được cứu rỗi. Nếu ai đó hỏi: “Bạn đã được cứu rỗi chưa?” bạn nên trả lời: “Tôi đã được cứu rỗi khỏi tội lỗi nhờ Chúa Kitô đã chịu chết và sống lại. Tôi đang được cứu rỗi vì tôi đang hợp tác với ân sủng Chúa. Và tôi sẽ được cứu rỗi nếu tôi không từ chối tình thương

của Chúa và chết trong lòng yêu thương của Ngài (trong ân sủng Ngài).” Sự cứu rỗi là một sự kiện trong quá khứ, hiện tại và tương lai.

(Câu hỏi #103 trong cuốn “Did Adam & Eve Have Belly Buttons?” của Matthew J. Pinto).

Q: “Should we do things to be saved or because we are saved?” Matthew S., 16.

A: First, let us be clear on how we are saved. We are saved by grace through faith in Christ (Eph 2:8-9; CCC 161), not by our own efforts. In this sense, works can’t save us. But we must cooperate with grace; faith must be completed by our love and obedience in order to be living, saving faith (Gal 5:6; Rom 1:8; Jas 2:8-26). Here, works of Christian obedience, motivated by the love of God and neighbor, come into play. Without such works, our faith is dead and cannot save us (CCC 162).

So our cooperation - our “work” in a very limited sense - is necessary for salvation. Yet even our cooperation is a matter of grace. As St. Paul wrote, “Work out your salvation with fear and trembling, for God is at work in you, both to will and to work for His good pleasure” (Phil 2:12-13, my emphasis). Even when we cooperate with God by doing good, it is God who is inspiring, enabling and moving us to do so (Phil 4:13). Our part is to say “yes” and to love God with our whole heart, mind, and strength by active obedience.

One thing to keep in mind: Being saved is more than a “one-time event.” It is a process. There are “three tenses” to salvation. If someone asks, “Are you saved?” you should answer: “I have been saved from my sins through Christ’s death and resurrection. I am being saved as I cooperate with God’s grace. And I will be saved so long as I do not reject God’s love and I die in His friendship (that is, in a state of grace).” Salvation is a past, present, and future reality.

HỢP Ý CẦU NGUYỆN

Xin giáo xứ cùng chung lời cầu nguyện cho những người yếu đau bệnh tật:

1. Bà Trịnh Thị Kim
2. Ông Trần Văn Phú (Legio)
3. Bà Đỗ Thị Hoa
4. Những người đang bị lây nhiễm COVID-19



CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cảm ơn các mạnh thường quân sau đây đã đóng góp cho **quỹ Tu Sửa Nhà Thờ**:

Kieu Thi Ngoc Nguyen	\$500
Dũng-Hường	\$1,000
Trần Cao Hoàng & Mỹ Huê	\$1,000
Thân Vĩnh Xứng	\$1,000
Lisa Hoang	\$1,000
Giỗ Cha Cố Vũ Thành	\$270
Huong Nguyen	\$100
Huy Vu	\$300
Hiep Si Tran	\$1,000
Hai V Ta	\$1,000
Thang N Pham (Thu M Nguyen)	\$500
Lan Chi Truong	\$200
Toi B. Tran	\$200
Phuong Thao Vu	\$500
Nguyễn Đức Việt	\$1,000
Phạm Văn Khải	\$100
Ấn Danh	\$200
Phuc Phạm	\$100
Nguyễn Bá Tòng	\$100
Phạm Ngọc Vượng & Loan	\$100
Đình Quang Diễn	\$200
Han Duc Tran	\$2,000
Hoàng Đức Thanh	\$500
Hoàng Thiên Hòa	\$500
Hoàng Xuân Khương & Mai	\$5,000
Nguyễn Thị Ánh	\$2,000
Oanh Vũ	\$500
Tiền các em đóng góp	\$361

Tính đến ngày 8 tháng 12, 2022, tổng số tiền ủng hộ là \$1,882,200. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

THƯ MỜI

Phong trào Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót, giáo xứ CTĐVN, xin thông báo và kính mời Ông Bà, Cô Bác, Anh Chị Em đến tham dự Giờ Cầu Thánh Thể Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót, tại Nhà Nguyện, trên lầu Đền Thánh, lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 11 tháng 12, 2022.

THƯ MỜI

Nhóm Đạo Binh Hồn Nhỏ Thánh Tâm Chúa Giêsu sẽ có 30 phút Sùng Kính Thánh Thể và Đền Tạ Thánh Tâm trong Nhà Nguyện, trên lầu Đền Thánh, sau Thánh lễ Chúa Nhật 7g sáng, ngày 18 tháng 12, 2022. Kính mời Cộng đoàn tham dự cầu nguyện với nhóm.



KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Thông lệ của giáo xứ là sau thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, chúng ta cùng tụ họp tại đây để đọc kinh cầu nguyện cho những người được khắc tên. Hiện hai mặt trước đã đầy, giáo xứ vẫn tiếp tục nhận đặt khắc tên cho hai mặt sau của tường.

Quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc. Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất nếu đã qua đời. Mỗi tên xin ủng hộ \$500.

CHÚC MỪNG



Ngày Chúa nhật 4 tháng 12, 2022, Cha Xứ đã rửa tội cho 7 em bé trong giáo xứ (xem hình bên trái). Giáo xứ xin chào đón các em vào đại gia đình con cái Chúa và xin gửi lời chúc mừng đến gia đình các em. Chúc các em mau ăn, chóng lớn và luôn ngoan ngoãn để làm đẹp lòng cha mẹ.



Hình bà Cố Phạm Kim Tuyền, là mẹ của Sr Teresa Nguyễn Kim Hạnh, đang hãnh diện đeo sợi dây chuyền vừa đấu giá được trong buổi tiệc gây quỹ cuối tuần vừa qua.



CHÚC MỪNG! CHÚC MỪNG!

Chú rể Trần Thanh Bách và Cô dâu Vũ Đoàn Trâm trong ngày Thành Hôn 3 tháng 12, 2022. Cầu chúc Anh Chị được luôn mãi hạnh phúc bên nhau.



TIỆC GÂY QUỸ 4 THÁNG 12, 2022

Cám ơn Anh Mạo đã chụp những tấm hình thật đẹp để mọi người cùng có kỷ niệm. Xin ghé vào trang mạng của giáo xứ, www.vietnamMartyrs.org, để xem thêm hình.



Thật là không có lời nào đủ để cảm ơn tất cả những tâm lòng vàng, tuy công việc bếp thật khó nhọc (như hình bên trái) nhưng các Anh Chị elves (Santa's helper) vẫn vui vẻ hăng say lo thật chu đáo cho buổi tiệc.



THÔNG BÁO

Đoàn Tông Đồ Fatima sẽ đọc 10 kinh Tôn Vương Mẹ Maria sau thánh lễ chiều thứ ba ngày 13 tháng 12 tại vườn cầu nguyện trước tượng Mẹ Maria. Kính mời quý đoàn viên và giáo dân bớt chút thời gian khoảng 5-10 phút - để cùng nhau đọc kinh dâng gia đình cho Trái Tim Mẹ.

Đoàn Tông Đồ Fatima trân trọng kính mời.
Phêrô M. Nguyễn Văn Triệu

Ý XIN LỄ TUẦN NÀY

1. Tạ ơn Chúa
2. Tạ ơn Chúa & Đức Mẹ
3. Xin đi đường bình an
4. Xin cho con cái học hành thi cử tốt
5. Cầu cho các linh hồn và bình an gia đình
6. Xin như ý và bằng an gia đình
7. Các linh hồn mồ côi & thai nhi
8. (2) Cầu cho các linh hồn
 1. Linh hồn Maria và Micae
 2. Linh hồn Maria và Gioan Baotixita
 3. Linh hồn Maria Lưu Thị Rose
 4. Ba linh hồn Dominico và hai linh hồn Maria
 5. Linh hồn Maria, cha mẹ nội ngoại và ân nhân
 6. Linh hồn Đaminh Hương, Maria Huệ, Maria Hà
- ...
7. Linh hồn Phêrô Trần Văn Mô
8. Linh hồn Đaminh
9. Lễ giỗ 3 năm Linh hồn Maria
10. Linh hồn Cecilia Trần Thị Hà Trâm
11. Linh hồn Phêrô, Maria và các linh hồn
12. (2) Linh hồn Giuse
13. Linh hồn Maria Hương
14. Linh hồn Luca Nguyễn V Độ & Maria Luyện
15. Linh hồn Phanxico Nguyễn Văn Liệu
16. Hai linh hồn Maria
17. Linh hồn Lorenzo Vũ Viết Thắng
18. Linh hồn Gioan Maria Nguyễn Hoàng Linh
19. Linh hồn Phêrô Nguyễn Văn Mậu
20. Linh hồn Giuse Nguyễn Văn Nhất
21. Linh hồn Đaminh Úc & hai linh hồn Maria
22. Ba linh hồn Maria & Linh hồn Phanxico
23. Linh hồn Maria Trần Thị Thư
24. Linh hồn Anton & Ceceila
25. Linh hồn Anton
26. Linh hồn Gioan Baotixita
27. Linh hồn Maria Catarina và các linh hồn tiên nhân
28. Linh hồn Rôcô & Teresa

CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI LỄ GIÁNG SINH

Ngày 24 tháng 12, 2022

- Sẽ có Thánh lễ lúc 5g chiều và 10g tối

Ngày 25 tháng 12, 2022

- Sẽ có Thánh lễ vào lúc 7g, 9g và 11g sáng.

Xin mời quý Cụ, quý Ông Bà, Anh, Chị, Em dành thì giờ đến chào mừng Đấng Cứu Thế giáng trần và lãnh nhận ơn lành của Chúa Hải Đồng.



THƯ MỜI THAM DỰ ĐẠI LỄ BỔN MẠNG

**Hội Thân Hữu Giáo Phận Bùi Chu,
Houston, Texas**

Trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, cùng toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa, đặc biệt quý vị giáo dân gốc Giáo Phận Bùi Chu, bớt chút thời giờ đến tham dự Đại Lễ Kính Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, là Bổn Mạng của Hội Thân Hữu Giáo Phận Bùi Chu, sẽ được tổ chức vào:

Thời gian: 3 giờ chiều Chủ Nhật

Ngày 11 tháng 12 Năm 2022

Địa Điểm: Thánh Đường Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang
12311 Old Foltin Rd. Houston 77086

Chương Trình Ngày Đại Lễ như sau :

- 2 :45 pm : Cung nghinh Thánh Tượng Mẹ
- 3 :00 pm : Thánh Lễ Đồng Tế Trọng Thể
- 5: 00 pm : Tiệc Liên Hoan

Trong tâm tình yêu mến Đức Mẹ, chúng tôi tha thiết kính mong sự hiện diện đông đảo của toàn thể quý vị để ngày Đại Lễ Bổn Mạng của Hội thêm phần sốt sắng. Sau Thánh Lễ, xin mời quý vị quá bước xuống Hội Trường Giáo Xứ để cùng chung vui với Hội chúng tôi trong Tiệc Liên Hoan. Vì không có địa chỉ của một số quý vị, xin xem đây là Thư Mời chính thức của Hội chúng tôi. Mọi chi tiết xin liên lạc Ông Chi Hội Trưởng Chi Hội Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Tạ Văn Thường (832)577-1922.

Trân Trọng Kính Mời
Ban Chấp Hành Hội Thân Hữu Giáo Phận Bùi Chu

ĐA TẠ

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn tất cả các tấm lòng vàng đã đóng góp tiền của, công sức, thì giờ quý báu để tổ chức / đến tham dự buổi Tiệc Gây Quỹ của giáo xứ vào ngày mừng 4 tháng 12, 2022 vừa qua. Công đức của quý vị đã làm cho buổi tiệc được gặt hái thành quả thật tốt đẹp. Xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho những ai hết lòng xây dựng Nhà Chúa. Sau đây là danh sách các mạnh thường quân đã đóng góp trong buổi Gây Quỹ.

A. Bình	\$200
A. Cuong	\$200
A/C Nguyễn Thanh Xuân	\$2,000
A/C Chính Hà	\$1,000
A/C Cúc-Hùng	\$1,000
A/C Hùng - Betty	\$1,000
A/C Hùng Liên	\$1,000
A/C Hưng- Phượng	\$1,000
A/C Huyền Lễ	\$1,000
A/C Huyền-Loan	\$1,000
A/C Liệu	\$2,000
A/C Long-Phuong	\$1,000
A/C Minh Nghi	\$1,000
A/C Thạch Thoáng	\$1,500
A/C Thăng -Diệp	\$6,000
A/C Triều - Hà	\$2,000
A/C Tú/Dung	\$20,000
A/C Tú/Trinh	\$1,000
A/C Tuấn Linh	\$2,000
A/C Tuấn -Thủy	\$1,000
AC Nguyễn Lộc/Huệ	\$400
Adam Nguyen	\$200
Ân Danh	\$100
Ân danh	\$1,000
Ân Danh	\$500
Ân Danh	\$200
Ân Danh	\$100
Ân Danh	\$150
Ân Danh	\$300
Ân Danh	\$100
Ân Danh	\$200
An Danh	\$1,700
An Danh	\$250
Ân Danh	\$500
Ân danh	\$100
Ân danh	\$200
Ân danh	\$200
Ân danh	\$100
Ân Danh	\$100
Ân Danh	\$100

Ân Danh	\$200
Ân danh	\$100
Ân danh	\$150
An Hoa House	\$1,000
Andrew & Thảo Uyên	\$500
Andy Nguyen	\$300
A/C Tiên&Liên	\$500
Anh Sự	\$250
Bà Cố Bính	\$10,000
Bà Cố Hằng	\$1,000
BS Nguyen Van Ban	\$6,000
Bach Tran	\$100
Bàn 107	\$1,000
Bàn 116	\$200
Bàn 22	\$50
Bàn 56	\$800
Bàn 56	\$800
Bàn 57	\$1,200
Bàn 62	\$200
Bàn 68	\$100
Bàn 68	\$600
Bàn Cha Khả	\$1,000
Bàn Điều Hành VN-GL	\$1,000
Ban & Lien Tran	\$1,000
Bau & Lien Tran	\$200
Bình Do	\$100
BS Phan Hoang-Anh, Gulf Fwy Med Center	\$1,000
BS Paul Nguyễn	\$3,500
Bùi Công Thuận	\$1,000
Bui Tuan & Hoang K Oanh	\$600
Bui Van Tinh	\$1,000
Bun Bo Hue Duc Chuong 3	\$2,500
CĐ Giuse	\$1,000
CĐ Giuse -	\$1,000
CĐ Giuse -	\$1,400
CĐ Giuse -	\$1,000
CĐ Giuse -	\$10,000
CĐ ĐMLT	\$600
Binh Pham & Vy Tran (CĐ ĐMLT)	\$300
Duc & Phuong Nguyen (CĐ ĐMLT)	\$500
Dung & Xuan ((CĐ ĐMLT)	\$200
Cao Tiến Tường	\$1,000
CĐ Dũng Lạc - C. Diệp	\$4,800
CĐ Thánh Gia	\$2,100
CDS Construction	\$500
Cha Lộc Phan	\$3,000
Chi Dung & Chi Lieu	\$200
Chị Hoa - Trí	\$1,000
Hội Legio	\$11,000
Chinh Ngyen & Ha Le	\$20,000

Chợ Đại Hoa	\$1,000
Christine Nguyen	\$200
Chu Ngoc Hien	\$500
Chung Thanh Ta	\$200
Co Hao	\$400
Cong Nguyen	\$500
Cư Trần	\$1,000
Cuong Nhung	\$500
Cuong T. Ta	\$1,000
David Dang & Thao Nguyen	\$500
Diana & Jimmy Nguyen	\$500
Dien Nguyen & Ngoc	\$100
Diep N. Nguyen	\$300
Đinh Khắc Lộc	\$100
Dinh Kim Loan	\$1,000
Đinh Minh Phong	\$1,500
Dinh Ngoc Kha & Ta Hai Uyen	\$1,000
Dinh Thi Hoa	\$260
Doan Le	\$400
Don & Kim Hue Tran	\$500
Dung Nguyen	\$100
Dung Q Vu; Phở Vi Vi	\$500
Đường Trinh	\$500
Eliz Nguyen	\$100
Elizabeth Hoàng	\$200
Francis Nguyen	\$200
Garden of Blessing (Kim Ghi & Đoàn Lê)	\$1,000
GD Nguyen Viet Tuyen	\$600
GD Niem & Tran	\$500
GD Ông Tạ Thanh Thường	\$500
GD Vu Thi Men	\$1,300
GD OB Lịch Thay & Liên Tạ	\$1,000
GD OB Trung Đức Hoàng	\$11,000
Goreth & Anthony Tran	\$300
H V	\$200
Hà Hữu Loan & Lung	\$100
Hằng Đỗ	\$100
Hang L Hoang	\$100
Hang Nguyen	\$1,000
Hào Sean Nguyễn	\$100
Helen Nguyen	\$1,000
Hien Nguyen	\$1,000
Hien&Thu Nguyen	\$100
Hiệp Văn Trần	\$500
Hinh Pham/Lan Pham	\$500
Hoàng Công Nguyễn	\$200
Hoang Hue	\$100
Hoang Kim Chau	\$500
Hoang Le	\$500
Hoàng Oanh/ Thanh Thủy	\$200
Hoang Trung	\$120

Hoàng Văn Hùng	\$500
Hoàng Văn Hữu	\$100
Hoàng/Lượng St. Max	\$300
Hội Legio	\$550
Hoi Vũ & Hoàng Long	\$200
Huiwen Xu	\$60
Hung Hoàng	\$400
Hung Hoang & Vi Nguyen	\$200
Hung Hoang Nguyễn	\$1,100
Hung Nguyen	\$200
Hung Nguyen & Kim Tran	\$300
Hung & Nguyệt Anh	\$200
Hung The Tran	\$200
Hùng V Trần	\$2,000
Huong & Minh Nguyen	\$200
Huynh Binh	\$1,000
John & Lan	\$100
John Lee Trần	\$1,500
Kathy Huyen Tran	\$200
Kayden & Kenri & Kirby Pham	\$300
Kelly Tram Hoang	\$2,500
Kevin Duc Nguyen	\$8,000
Kevin Nguyen	\$100
Kevin Tran	\$200
Khanh & Tuyết -Phở Vi Vi	\$1,000
Khanh Nguyen	\$250
Khanh Nguyen	\$200
Khong Ngoc Toan	\$1,000
Kiem Hoang	\$1,000
Kiem Lieu	\$300
Kiet Le	\$100
Kim Phuong Nguyen	\$1,000
Kim Trinh	\$100
Kim Tuyen	\$4,500
Kim Dung T Tran	\$1,000
Kinh Lê & Thi Trần	\$1,000
Lac Sáu	\$500
Lam Huynh	\$100
Lâm Quang Thắng	\$4,000
Lam Trường (G/Đ Võ Hứa)	\$100
Lam Van Tran	\$1,000
Lan Pham - (Lena)	\$2,000
Lan, Bạc; Sen & Huệ	\$400
Lanh Rinard	\$100
Larry & Yvonne	\$1,000
Lê Đoàn	\$1,500
Le Duc Hoc	\$1,000
Lê Huyền	\$2,000
Le Phuong Liem	\$1,000
Le Quang Huan	\$400
Le Thanh Minh	\$1,000

Lieu Gia Trang	\$1,000
Lily Huong/Phuc Le	\$1,000
Linh	\$200
Lisa Ha Tran	\$200
Loan Le & Tuan Pham	\$200
Loan Mai	\$200
Loc Do	\$200
Long Nguyen/Tram Mai	\$500
Luân Ngô&Huy Đình	\$1,300
Mai Hùng Cường	\$3,000
Mai Văn Cơ	\$1,000
Mai Van Dinh	\$200
Mai Văn Đức	\$300
Mai Van Quynh	\$200
Mao Nguyen	\$500
Huỳnh Liêng; Xuân Nguyễn	\$150
Maria Palm	\$100
Mary & Loi	\$100
Mieu Thi Tran	\$200
Mike Pham	\$1,000
Minh & Quyen Nguyen	\$500
Minh Dinh	\$200
Minh Tran	\$100
Minh V Nguyên	\$500
ÔB. Le Ngoc Linh	\$200
Mr. Long	\$1,000
ÔB Lê Đức Nhã & Minh Hà	\$200
Mr. Tuyen Tran	\$1,400
My Nguyen	\$200
Nga Nguyễn;	\$100
Ngan	\$60
Nghiep Cong Nguyen	\$200
Ngoc Lan	\$100
Nguyen & Huong	\$500
Nguyễn Bá Dương	\$200
Nguyễn Chí Thắng	\$400
Nguyễn Đình Phương	\$1,000
Nguyễn Đức Tín	\$1,000
Nguyen Hoang Long	\$5,700
Nguyen Kim Huong	\$1,000
Nguyen Lan	\$100
Nguyen Lien	\$300
Nguyễn Lữ	\$200
Nguyen Minh Huong	\$300
Nguyen Minh Tuan	\$1,000
Nguyen Ngoc Tien	\$100
Nguyen Phuong Truc	\$500
Nguyen Quang Huynh	\$1,000
Nguyễn Quang Thanh	\$1,000
Nguyễn Sơn (chụp hình)	\$1,000
Nguyen Son Lam	\$100

Nguyễn T. Công	\$200
Nguyễn Thành Dũng	\$1,000
Nguyen Thanh Phong	\$1,000
Nguyen Thi Hoa	\$500
Nguyễn Thị Nga	\$600
Nguyen Trung Hung	\$1,000
Nguyen Tươi	\$500
Nguyễn Tuyết Mai	\$1,000
Nguyen Van Dinh & Huong	\$300
Nguyễn Văn Nhất	\$1,000
Nguyen Van Quy	\$500
Nguyen Van Quy	\$500
Nguyen Van Quy	\$200
Nguyễn Văn Thao/Lan	\$1,200
Nguyễn Văn Toa	\$1,000
Nguyen Van Ve	\$1,000
Nguyen Van Vi	\$100
Nhân Đào	\$1,200
Nhat Le & Mai Tran	\$500
Nhu Hanh Tran (CDDMLT)	\$2,000
Nicky Tran	\$200
NINH AIR	\$200
Noy & Lisa Khouanmuong	\$100
ÔB. Mai Van Phuc	\$4,000
ÔB. Thu & Chi Nguyen	\$2,000
OB Bùi Đình Bắc	\$1,500
OB Co Hien Nguyen	\$200
OB Co Tran Nghi	\$500
OB Hiep	\$100
OB Ky Trinh	\$200
OB Lam Quang Vinh	\$200
OB Nguyen Dinh Tien	\$300
OB Trịnh Tiến Tĩnh	\$1,000
ÔB Giuse Nguyễn Chấn	\$1,000
ÔB Nguyễn Kim Sỹ	\$1,000
Ông Cổ Đức	\$1,500
Ông Hoang	\$200
ÔB Le V. Sam	\$50
Peter Nguyễn	\$1,400
Phạm Công Minh	\$100
Pham Duc Ha	\$200
Pham Quoc Han	\$200
Phan Van Lam	\$500
Phêrô Hòa Nguyễn	\$400
Phở Vi Vi LLC	\$10,888.88
Phuc & Van	\$300
Phung Vương & Chung Vũ	\$200
Priscilla Vu	\$500
Quang & Ngoc Anh Le	\$200
Quang Le	\$200
Quintaha Jacksis	\$200

Quoc Nguyen	\$100
Quy Ho & Huong	\$1,000
Quy Soeur Daminh	\$500
Quy Tran Tin	\$100
Quỳnh Thịnh	\$50
Ruyên Trần	\$1,000
Ryan Vu	\$400
Son & Kim Nguyen	\$1,000
Steven Roberts & Kim Loan	\$200
Tạ Duy Xung	\$3,000
Ta Ly	\$200
Tạ Văn Thường	\$1,000
Tam Nguyen	\$300
Tam Tran	\$1,000
Tan T. Ta	\$1,000
Thạch V & Lo Bùi	\$1,000
Thai Tran	\$300
Thanh Pham	\$100
TC Thanh Hồ -Thanh	\$5,000
Theresa Kim Le	\$500
Thien Le/Tuyen Hoang	\$500
Thinh Phan	\$100
Tho Hoang	\$500
Thomas Dinh	\$100
Thong & Loan	\$500
Thong The	\$100
Thuy Nguyen	\$300
Thuy Nguyen & Diem Dinh	\$100
Thuy Phan	\$88,888.88
Thuy Phan & Nga Dang	\$200
Thủy Tiên	\$2,200
Thuy Van Phan/Phiên Tu La	\$18,000
Tin Nguyen & Man Nguyen	\$300
Tina Mai	\$1,000
Tinh Pham	\$200
Tinh Vu	\$200
Tiny Nguyen Tri	\$1,000
Toan Tran & Anh Tran	\$500
Tran Hien & Nguyen Hong	\$500
Tran Lan Phuong	\$300
Trần Long	\$100
Tran Ngoc Ha	\$1,500
Trần Thanh Chiêu	\$500
Tran V Mong	\$1,000
Tran Van Chieu	\$200
Trần Văn Lâu	\$1,000
Trang Trong Trang	\$10,000
Trí Trần	\$1,000
Truc & Hien Nguyen	\$1,000
Truong Nguyen & Minh Hieu	\$200
Truyền Nguyễn	\$1,000

Tu & Mai Dung Tran	\$200
Tuan & Duyen Nguyen	\$100
Tuan Ngoc Bui	\$1,000
Tuấn Phạm	-
Tuan Thuy	\$1,000
Tuan Vo	\$3,000
Tùng Nguyễn	\$1,000
Tuong Huynh	\$1,000
Tuyet Pham Nguyen	\$1,000
Tuyet Tran	\$1,700
Van & Diane Nguyen	\$1,000
Van Pham	\$100
Văn Thị Thúy Quỳnh	\$1,500
Viet Food To go	\$1,000
Vincent Nguyen	\$60
Vinh Lieu LLC; Phở Vi Vi	\$500
Võ Đức	\$1,500
Vu Dinh Bang	\$300
Vu Duc Vuong	\$200
Vu Duy Chinh	\$200
Vũ Kim Hoàng	\$100
Vũ Hoàng & Thanh Huyền	\$100
Vu Van Tam	\$200
Vũ Văn Tâm	\$200
Vu Van Tin	\$1,000
Vui Nguyễn	\$200
Vuong H. Dang	\$500
Vuong Yen	\$5,000
Yen Do	\$100
Yen Vu	\$100
Àn Danh	\$200
Àn Danh	\$2,000
Àn Danh	\$100
Àn Danh	\$100
Àn Danh	\$100
Àn Danh	\$40
Àn Danh	\$100
Àn Danh	\$300
Àn Danh	\$200
Àn Danh	\$200
Christine Huynh	\$4,500
Anh Huân	\$2,000
James Nguyen	\$1,000
AMC Nails Pasadena	\$8,400
Àn Danh -	Một Ounce Vàng

Tổng cộng là \$504,877.76

Hội Đồng Mục Vụ

Nhiệm kỳ 2021-2024

Chủ Tịch: Ô. Vũ Minh Hóa

Phó Nội Vụ: Ô. Trần Bình Tới

Phó Ngoại Vụ: Ô. Lâm Quang Thắng

Thư Ký: Ô. Hoàng Anh Hùng

UV Phụng Vụ: Bà Trần T. Hồng Ngọc

UV Xã Hội: Ô. Đinh Ngọc,

B. Đỗ Phạm Lena

UV Gia Đình: Ô. Nguyễn Triêu,

B. Đặng Oanh

UV Giáo Dục: Ô. Nguyễn Anh Tú,

C. Đinh Hồng Diệp

UV Giới Trẻ: C. Trần Lan Thanh Cindy,

Ô. Nguyễn Hoài

UV Thánh Nhạc: Ô. Lê Hoàng

Ủy Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ
Nhiệm Kỳ 2021-2023

Trưởng Ban: Ô. Vũ Đức Tiến

Phó Nội Vụ: Ô. Nguyễn Thanh Xuân

Phó Ngoại Vụ: Ô. Đinh Văn Ngọc

Thư Ký: Nguyễn Thái Hùng

Thủ Quỹ: Đoàn Văn Minh

Cố Vấn: Lâm Quang Thắng,

Tạ Văn Minh

Ủy Viên Kế Hoạch: Nguyễn Văn Đồng,

Nguyễn Thị Liên

Ủy Viên Cơ Sở: Bùi Văn Sơn

Ủy Viên Điện: Nguyễn Tiến Dũng

Ủy Viên Điện Lành: Nguyễn Xuân Vinh

Ủy Viên Âm Thực: Nguyễn Văn Chính

Các Thành Viên: Trần Văn Cư,

Lê Bá Cầu, Trần Hồng Linh,

Nguyễn Văn Liệu, Lương Văn Minh,

Đinh Thọ, Kim Ngọc Hương,

Nguyễn Văn Trinh, Nguyễn Thanh Tâm,

Hoàng Xuân Trường,

Trần Thị Nga, Đỗ Thanh Phong

Ban Trật Tự Ô. Vũ Duy Chính,

Ô. Bùi Văn Tĩnh, Ô. Nguyễn Văn Quý,

Ô. Thân Vĩnh Xứng, Ô. Nguyễn Hữu Phước,

Ô. Hồ Thông, Ô. Nguyễn Văn Tĩnh

Ban Phối Kiểm Ngân Sách

C. Thủy Tien, B. Vương Mỹ Phụng,

B. Vũ Huyền, O. Hoàng Long, O. Phạm Long,

B. Dawn Mortus

TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành

Hiệu Trưởng: T. Nguyễn Tú

Văn Phòng: Cô Liên

Ban Việt Ngữ: Cô Đinh Diệp

Ban Giáo Lý: T. Hồ Thanh

Email: lientran2491@yahoo.com

Phone: 832-315-5343

Trường Học:

Chiều Thứ Bảy:

1g00 - 2g45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể

3g00 - 4g15 Việt ngữ

4g30 - 5g45 Giáo Lý & Xưng tội lần đầu

Chiều Chúa Nhật:

2g15 - 4g45 Thêm Sức

Giới Trẻ-LIFETEEN

Paul Tran 832-769-9135

Liên Lạc Trong Giáo Xứ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

B. Lena Lan 832-858-5422

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Ngọc 281-248-1653

Huynh Đoàn Đa Minh

Ô. Bình 832-475-3393

Đoàn Tông Đồ Fatima

Ô. Triệu 713-899-8981

Hội Thánh Phêrô Phaolô

Ô. Đại 832-860-1587

Hội Legio Mariae

B. Kim-Oanh 713-870-7091

Phong Trào Cursillo

B. Lan 713-291-3514

Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa

B. Eliz. Hoa 713-459-5171

Phong Trào Thánh Linh

B. Hồng-Ngọc 713-859-7539

Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể

Cory Hạ 832-867-2679

Trưởng Ban thánh Nhạc

Lê Hoàng 832-506-9070

Ca Đoàn Thánh Giuse

Nguyễn Tuấn 401-256-8624

Ca Đoàn Dũng Lạc

Phan Anh 281-772-2049

Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời

Nguyễn Đức 281-546-6771

Ca Đoàn Thánh Gia

Thu Trinh 832-641-3929

Ca Đoàn Encounter

Vương Hùng 612-220-2246

Ca Đoàn Thánh Linh

B. Xuân 713-972-2514

Thừa Tác Viên Thánh Thể

Ô. Quý 281-857-5869

Ban Nghi Lễ

Ô. Tạ Thường 832-577-1922

Ban Giúp Lễ

Liên Anh 832-766-0920

Ban Truyền Bá Đức Tin

PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982

Ban Trật Tự

Ô. Chính 832-230-9878

Chương trình Thăng Tiến Hôn Nhân

Ô. Việt 832-449-2132

Giáo Lý Tân Tòng

TC. Tú + Trinh 832-744-0634

GIẢI TỘI MÙA VỌNG 2022

Để dọn lòng trong sạch đón Chúa Hải Đồng,
xin thu xếp thì giờ đến hòa giải với Chúa:

Thứ Sáu 16 tháng 12, 2022 - từ 7g30 chiều

Sẽ có 18 Cha ngồi tòa.

Thứ Bảy 17 tháng 12, 2022 - từ 4g30 chiều

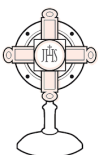
Sẽ có 6 Cha ngồi tòa.

QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Giáo xứ sẽ có quyên tiền lần thứ hai tuần này, ngày 11 tháng 12, 2022, cho quỹ hưu bổng để giúp các tu viện thiếu thốn tại Hoa Kỳ trang trải phí tổn y tế và chăm sóc các tu sĩ nam nữ già yếu.

BÁN HÀNG GÂY QUỸ

Giáo xứ sẽ bán hàng liên tiếp vào 5 cuối tuần, bắt đầu vào cuối tuần này cho đến Tết Nguyên Đán, để gây quỹ cho giáo xứ.



Chầu Mình Thánh Chúa

Vào các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều trong Nhà nguyện

- Từ 3 - 4 giờ chiều - Giờ Chầu Lòng Thương Xót Chúa của nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa TX
- Từ 2 đến 3 giờ chiều thứ Tư - Giờ Chầu Sùng Kính Thánh Thể của nhóm Đạo Bình Hòa Nhỏ.

THƯ MỜI

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo (CBMCG) trân trọng kính mời:

- Quý Hội đồng Mục Vụ
- Quý Ủy ban Bảo Quản & Phát Triển Giáo Xứ
- Quý Ban, Ngành, Đoàn thể Công giáo trong Giáo xứ
- Cộng đoàn Dân Chúa, giáo xứ CTTĐVN

Đến tham dự Thánh lễ Đức Mẹ Thiên Chúa, là Bồn mạng hội CBMCG, giáo xứ CTTĐVN.

Địa điểm: Hội trường Đền Thánh Giáo xứ
Lúc: 11g sáng, Chúa nhật, 1 tháng 1, 2023.

Sự hiện diện và lời cầu nguyện của Quý vị sẽ thêm lòng sốt sắng, hăng say phục vụ Chúa trong gia đình và trong Giáo xứ của hội.

Trân trọng kính mời,
Hội trưởng: Maria Đỗ Phạm Lana.

THƯ MỜI

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin kính mời quý Anh Em đoàn viên cùng gia đình đến tham dự Thánh Lễ của đoàn vào tuần thứ hai hằng tháng, vào lúc 9g sáng Chúa Nhật ngày 11 tháng 12, 2022 để cùng thể hiện tinh thần hiệp nhất trong Thánh Tâm Chúa.

Xin chân thành cảm ơn!
Đoàn trưởng: Giuse Đình Văn Ngọc.

BÀI ĐỌC CHO TUẦN SAU

Chúa Nhật Tuần 4 Mùa Vọng, Năm A

BÀI ĐỌC I: Is 7, 10-14
“*Này trinh nữ sẽ thụ thai*”.

Trích sách Tiên tri Isaia.
Ngày ấy, Chúa phán bảo vua Achaz rằng: “Hãy xin Thiên Chúa, Chúa ngươi, một dấu ở dưới lòng đất hay ở trên trời cao!” Nhưng vua Achaz thưa: “Tôi sẽ không xin, vì tôi không dám thử thách Chúa”.

Và Isaia nói: “VẬY HÃY NGHE ĐÂY, HỒI NHÀ ĐAVÍT, LÀM PHIÊN LÒNG NGƯỜI TA CHƯA ĐỦ Ơ, MÀ CÒN MUỐN LÀM PHIÊN LÒNG THIÊN CHÚA NỮA? VÌ THẾ, CHÍNH CHÚA SẼ CHO CÁC NGƯỜI MỘT DẤU: NÀY ĐÂY MỘT TRINH NỮ SẼ THỤ THAI, HẠ SINH MỘT CON TRAI, VÀ TÊN CON TRẺ SẼ GỌI LÀ EMMANUEL, NGHĨA LÀ THIÊN-CHÚA-Ở-CÙNG-CHÚNG-TA”. **ĐÓ LÀ LỜI CHÚA.**

ĐÁP CA: Tv 23, 1-2. 3-4ab. 5-6

Đáp: Chúa ngự qua, chính Ngài là Hoàng Đế hiển

vinh (x. c. 7c và 10b).

Xướng:

1) Chúa là chủ trái đất và mọi vật làm sung mãn nó, chủ địa cầu và muôn loài cư trú ở trong. Vì chính Ngài xây dựng nó trên biển cả, và Ngài giữ vững nó trên chỗ nước nguồn. - **Đáp.**

2) Ai khá trèo lên cao sơn của Chúa, ai được đứng trong nơi thánh của Ngài? Người tay vô tội và lòng thanh khiết, người không để lòng xu hướng bả phù hoa. - **Đáp.**

3) Người đó sẽ được Chúa chúc phúc cho, và được Thiên Chúa là Đấng cứu độ ban ân thưởng. Đó là dòng dõi người tìm kiếm Chúa, người tìm long nhan Thiên Chúa nhà Giacob. - **Đáp.**

BÀI ĐỌC II: Rm 1, 1-7

“*Đức Giêsu, thuộc dòng dõi vua Đavít, là Con Thiên Chúa*”.

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma. Phaolô, tôi tớ Chúa Giêsu Kitô, đã được kêu gọi làm Tông đồ và đã được tuyển chọn để rao giảng tin mừng Thiên Chúa. Tin mừng ấy Thiên Chúa đã hứa trước bằng lời các tiên tri trong Kinh Thánh về Con của Người; Người đã sinh ra theo huyết nhục bởi dòng dõi Đavít, đã được tiền định là Con Thiên Chúa quyền năng theo Thánh Thần, đã sống lại từ cõi chết. Đó chính là Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, nhờ Người, chúng tôi đã nhận ân sủng và chức vụ tông đồ, để nhân danh Người, chúng tôi quy phục mọi dân tộc về Đức Tin, trong đó có cả anh em là những người mà Chúa Giêsu đã kêu gọi.

Tôi chúc tất cả mọi người trong thành Rôma được Thiên Chúa yêu mến và kêu gọi nên thánh, được ân sủng và bình an của Thiên Chúa là Cha chúng ta, và của Đức Giêsu Kitô là Chúa chúng ta. **ĐÓ LÀ LỜI CHÚA.**

ALLELUIA: Mt 1, 21

Alleluia, alleluia! - Này đây trinh nữ sẽ mang thai, hạ sinh một con trai, và người ta sẽ gọi tên Người là Emmanuel, nghĩa là Thiên Chúa-ở-cùng-chúng ta. - **Alleluia.**

TIN MỪNG: Mt 1, 18-24

“*Chúa Giêsu sinh ra bởi Đức Maria, đính hôn với Thánh Giuse con vua Đavít*”

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu. Chúa Kitô giáng sinh trong hoàn cảnh sau đây: Mẹ Người là Maria đính hôn với Giuse, trước khi về chung sống với nhau, đã thụ thai bởi phép Chúa Thánh Thần. Giuse, bạn của bà, là người công chính, không muốn tố cáo bà, định tâm lìa bỏ bà cách kín đáo.

Nhưng đang khi định tâm như vậy thì thiên thần Chúa hiện đến cùng ông trong giấc mơ và bảo: “Hỡi Giuse, con vua Đavít, đừng ngại nhận Maria về nhà làm bạn mình, vì Maria mang thai là bởi phép Chúa Thánh

Thần: bà sẽ hạ sinh một con trai mà ông sẽ đặt tên là
Giêsu: vì chính Người sẽ cứu dân mình khỏi tội”.

cùng-chúng-ta”.

Tất cả sự kiện này đã được thực hiện để làm trọn lời
Chúa dùng miệng Tiên tri phán xưa rằng: “Này đây một
trình nữ sẽ mang thai và hạ sinh một con trai, người ta
sẽ gọi tên con trẻ là Emmanuel, nghĩa là Thiên-Chúa-ở-

Khi tỉnh dậy, Giuse đã thực hiện như lời thiên thần
Chúa truyền: ông tiếp nhận bạn mình nhưng không ăn
ở với nhau cho đến khi Maria sinh con trai đầu lòng, thì
Giuse đặt tên con trẻ là Giêsu. **Đó là lời Chúa.**



Hương Xuân Tofu

8388 W. Sam Houston
Parkway S., Suite 128
Houston, TX 77072
Điện thoại: 281-416-6231



Nghĩa Trang Việt Nam Forest Park East

(Garden of Blessing – Section 209)
21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

*Có chỗ để tro
cốt, rất đẹp
và
thuận tiện*

Tới Trần
832-716-8421



Nông Trại Chú Bob

Uncle Bob Poultry Farm
1709 County Road 129
Alvin, TX 77511

**Thịt gà tươi, Trứng gà,
Hột vịt lộn**

**Cuối tuần có:
Thịt dê tươi, Bò tươi, heo tươi**

281-748-1773 hoặc 832-569-2092

www.unclebobpoultry.com

DỊCH VỤ HOA TƯƠI

Hơn 20 năm kinh nghiệm



BÍCH DIỆP
832.991.0647

Xem mẫu tại

www.penseeFlorist.com



*Let Flowers
Say The Words*

832.991.0647

TÀI - General Contractor

15 năm kinh nghiệm. Định giá miễn phí.

714-948-6697

- Lót sàn gỗ, gạch, vinyl
- Thay bình nước nóng
- Sơn trong, ngoài
- Làm hàng rào, patio
- Thay cửa sổ, cửa nhà, cửa phòng
- Thay sink, máy xay rác, bình nước nóng
- Sửa chữa thay mới điện, nước, gas
- Đặc biệt làm mới nhà tắm, nhà bếp



ROSA PHARMACY

Nhận Các Loại Bảo Hiểm:
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D

10915 Scarsdale Blvd.,
Houston, TX 77089
(Sát chợ Hồng Kông 2)

Tel: 281.481.6602
Fax: 281.464.3115

Trung Tâm Chỉnh Khoa BÁC SĨ DŨNG (JOE) VŨ, D.C.

10100 Kleckley #15 Houston, TX 77075

Dt: 713-378-6500

Chuyên trị:

- * Các chứng đau nhức do dây thần kinh, xương, và phong thấp
- * Các chấn thương do thể thao, xe cộ và nghề nghiệp

Giờ mở cửa:

9:00AM - 6:00PM Thứ Hai / Ba / Năm
10:00AM - 4:00PM Thứ Sáu

ABSOLUTE REALTY GROUP INC.

2006 E. Broadway St.
Suite 101
Pearland, TX 77581

MUA, BÁN, NHÀ, ĐẤT,
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ
VAY TIỀN MUA NHÀ

KEVIN DUC NGUYEN



Realtor of the Year

CELL: 281-748-4874
Tel: 832-243-1548

*Commercial Certified
Residential Specialist*

Bác Sĩ Lê Huy, MD

*Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình
Family Practice*



TLC Clinic PLLC

12600 Scarsdale Blvd Suite A
Houston, TX 77089
tlcclinicpllc@yahoo.com

281-481-6663

ĐỊA ỐC AN CƯ



Giúp Mua Bán
Nhà Mới, Nhà Cũ,
Đất, Cơ Sở Thương Mại
Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!

HomePro Realty, Inc.
9188 Almeda Genoa Rd.
Houston, TX 77075

713.240.8812



Dominic Túc Vũ
Real Estate Broker



JOSEPH'S NURSERY

3723 FM 1128
Pearland, TX 77584



281-489-9786

Bán sỉ và lẻ

Mỗi thứ bông hoa, cây lá
ngoài vườn
để trồng và trang trí trong nhà
lâu năm kinh nghiệm



LAW OFFICE OF KANG CHEN, PLLC



- Tai nạn xe cộ, tàu bè
- Luật gia đình
- Thương mại

832-328-3838

LINH QUY Professional Building
10515 Bellaire, #H, Houston, TX 77072

FOREST PARK EAST

- ⇒ Bảo hiểm “**Bảo Vệ Cả 3 Đời**” (tặng lễ cho cả đời con và đời cháu)
- ⇒ Bảo hiểm “**Di Chuyển Toàn Bộ Đến 50 Liên Bang Miễn Phí**” (cả đất đai và tang lễ)
- ⇒ Chương trình “**Bảo Vệ Xa Nhà Trên Toàn Thế Giới**” – mang quý vị về lại nơi cư ngụ cho việc an táng. Chỉ trả 1 lần, bảo vệ cả đời. Khu Thờ Tự cho các hũ tro cốt.

RICK THANH NGUYỄN: 832-705-1802

KIM GHI NGUYỄN: 713-391-4708

NGHĨA TRANG VIỆT NAM

Đẹp và Lớn Nhất Vùng South 45
21620 Gulf Freeway, Webster TX 77598

**CHÔN CÁT
TANG LỄ
HỒA THIÊU
MỘ BIA**



Trực thuộc tập đoàn chính thức **DIGNITY MEMORIAL** (uy tín #1 khắp Bắc Mỹ)

Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI

Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact
11920 Astoria Blvd, Suite 300
Houston, TX 77089

Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

NGHĨA TRANG VIỆT NAM

21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598



Chuyên lo các dịch vụ:
ĐẤT NGHĨA TRANG
Nhà Quàn - An Táng
Hoa - Mộ Bia



ĐOÀN LỄ

409-939-3753

KIM GHI NGUYỄN 713-391-4708

JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, OD

NHÂN LƯƠNG HOÀNG, OD

PEARLAND LOCATION:

1930 Pearland Pkwy., #160
Pearland, TX 77581

OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 9am - 5pm
Saturday: 9am - 4pm

Điện thoại: (713) 947-8738



EYECARE LEADERS

Featuring a ZEISS Vision Experience
Trung tâm nhãn khoa gia đình

**BÓT 20%
NẾU KHÔNG CÓ BẢO HIỂM**

www.eyecareleaders.net

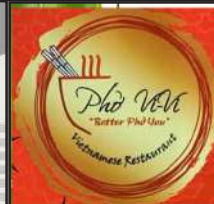
FUQUA LOCATION:

10603 Fuqua St., Suite A
Houston, TX 77089

OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 10am - 6pm
Saturday: 9am - 4pm

Điện thoại: (713) 947-8718



1. Beamer Location
12031 Beamer Rd
Houston, Texas 77089
(281)-481-0644
Mon-Sat 10AM- 9PM

2. Pasadena Location
7127 Spencer Hwy, #120
Pasadena, Texas 77505
(832)-429-3646
Mon-Sat 10AM- 9PM

3. Pearland Location
1921 E Broadway St
Pearland, TX 77581
(832)-288-2170
Mon-Sat 10AM- 9PM
Sun 10AM-8PM



THANG QUANG LAM, DDS, PA

CHI K. HUYNH, DDS, MS

BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC

10620 SABO ROAD, STE A
HOUSTON, TX 77089

Điện thoại: 713-947-8811

Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:
Mon-Fri: 10AM - 5PM
Sat: 10AM - 2PM
Closed Sunday and Tuesday

10900 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075

713-946-0707

Mon-Fri 10AM - 8:30 PM
Sat-Sun 09 AM - 8:30 PM



Khai trương đặc biệt
Phở bót 10%

**MEDICARE - OBAMACARE
MEDICAID - FOODSTAMP**
**Chứng nhận Chữ ký
(notary)**

LƯU KIM THÚY
832-277-7211

kimthuyluu227@yahoo.com

SOUTH PARK

**NHÀ QUẢN
NGHĨA TRANG**

1310 N. Main St., Pearland, TX 77581
(Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

- Tang lễ - Chôn cất
- Có lò hỏa thiêu
- Có mộ phần để đựng tro
- Có chương trình trả góp chi phí ổn định
- Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
- Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ



PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
Funeral Director
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720

NGHĨA TRANG SOUTH PARK

**CÓ ĐẤT và
MỘ PHẦN
để tro cốt
trong khu
Phục Sinh 5**



PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720